FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 70 Glengarry — S. District No. B — {Enumeration District / District du recenseur} No. B — {in / dans} Township of Charlottenburgh — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1a

{Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par} Emily Eve. Dafoe — {Enumerator. / Recenseur.} June 14 and 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling-House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization if formally so.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or as unpaid labourer.	Trade or base rate per hour, piece, day, week or year.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per day.	Hours of work per week at chief occupation or trade.	Hours of work per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910. From chief occupation or trade.	Total earnings in 1910. From other than chief occupation or trade.	Date of accident to be filled in for each injured person.	Uses English.	Can read.	Can write.	Language usually spoken.	Can the information in this box be obtained from the records of the Superintendent of Indian Affairs at Ottawa?	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou subdivision de canton ou de paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire (s'il y en a) ou dernier emploi principal ou des loisirs, s'il n'y en a pas.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte ou travailleur non rémunéré.	Montant et la personne ou l'employé, ou le salaire par heure, à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année, etc.	Nombre de semaines (jusqu'au 1er avril) au cours desquelles on a travaillé.	Nombre de semaines (jusqu'au 1er avril) durant lesquelles on a exercé un autre métier.	Heures de travail par jour ordinairement.	Heures de travail par semaine ordinairement.	Heures de travail par semaine, à d'autres occupations.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Date de tout accident qui a pu survenir à chaque personne assurée.	Sait le français.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Peut-on obtenir les renseignements de cette case des archives du Surintendant des Affaires Indiennes à Ottawa?	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Ada Estelle	"	F	Wife	M	Oct	1882	27	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Stella	"	F	Daughter	S	July	1896	14	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Bernard	"	M	Son	S	May	1898	13	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Blanche	"	F	Daughter	S	Apr	1900	11	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Josephine	"	F	Daughter	S	Nov	1902	8	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Alexis	"	M	Son	S	Nov	1906	4	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Harold	"	M	Son	S	Nov	1908	2	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Dolores	"	F	Dau	S	July	1910	1/12	O			French	Canadian	R Catholic																						
113	113	Demaulin Thérèse	Lot 33 Front	F	Head	W	Dec	1864	46	O			French	Canadian	R Catholic	Cook Lumber	2	12				Out Home	52		9		200										
		" Nathan	"	M	Son	S	May	1890	21	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	1	00	Yes	Yes	Yes	Mill Yard	30		9		180					1000					
114	114	Derouché Francis Alfred		M	Head	M	Feb	1879	31	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	1	00	Yes	Yes	Yes	Mill Yard	52		9		350					500					
		" Mary Ann Josephine	"	F	Wife	M	Oct	1883	27	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		" Raphael Alexis	"	M	Son	S	Nov	1900	10	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		" Robert Stephen	"	M	Son	S	May	1905	5	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Joseph Benoit	"	M	Son	S	March	1907	3	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Grace Isabel	"	F	Daughter	S	Oct	1905	5	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
112	112	Clark George	Lot 32 Front	M	Head	M	May	1874	37	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	1	6	03	Yes	Yes	Yes	Home Building	40		10		400			1000		12					
		" Margaret Duncan	"	F	Wife	M	Jan	1874	37	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																					
113	113	McDonald John Alexander	Lot 33 Front	M	Head	M	May	1870	41	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	00	Yes	Yes	Yes	On Farm			10		1200					30					
		" Mary Cora	"	F	Wife	M	May	1871	39	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																					
		" Anna Hildebrand	"	F	Nephew	S	Sept	1900	10	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																					
		" John Anderson	"	M	Son	S	Oct	1901	8	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																						
		" Muriel Emmerly	"	F	Niece	S	Oct	1901	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																						
112	112	Sheldon Alexander	Lot 32 Front	M	Head	M	Aug	1873	37	O			French	Canadian	R Catholic	Blacksmith	6	0-32	Yes	Yes	Yes	Shop Owner															
		" Catherine	"	F	Wife	M	July	1880	30	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		" Wilfred	"	M	Son	S	Dec	1900	10	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Mary Bertha	"	F	Daughter	S	Feb	1902	9	O			French	Canadian	R Catholic																						
		" Leon John	"	M	Son	S	May	1907	3	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
115	115	Dixon George	Lot 34 Front	M	Head	M	Mar	1868	43	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	2	00	Yes	Yes	Yes	Home Work	52		10		300										
		" Margaret	"	F	Daughter	S	Dec	1900	10	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																						
116	116	St Louis Frank	Lot 35 Front	M	Head	M	Oct	1875	35	O			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1	6	03	Yes	Yes	Yes	Home Building	30		10		450										
		" Rachel	"	F	Wife	M	Sept	1883	27	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		Bennet Virginia	"	F	Mother	W	May	1850	61	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		St Louis Peter	"	M	Son	S	Oct	1904	6	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		" Matilda	"	F	Daughter	S	June	1910	1/12	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		" Isidore	"	M	Son	S	Aug	1908	2	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		Bennet Blanche	"	F	Niece	S	July	1910	1/12	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
117	117	St Louis Francis	Lot 4 Front	M	Head	M	Apr	1878	33	O			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1	6	03	Yes	Yes	Yes	Home Building	20		10		350										
		" Regina	"	F	Wife	M	Feb	1880	31	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
		" Frederick	"	M	Son	S	July	1907	3	O			French	Canadian	R Catholic																						
118	118	Bourgeau Francis	Lot 3 Front	M	Farmer	M	May	1848	63	O			French	Canadian	R Catholic	Labourer	1	9	00	Yes	Yes	Yes	Sold Saw Logs	15		10		90										
		" Mary Ann	"	F	Wife	M	May	1853	58	O			French	Canadian	R Catholic	None																					
119	119	Reid Edward	Lot 22 Front	M	Head	M	Dec	1878	32	England	1903		English	Canadian	Presbyterian	Labourer	2	9	00	Yes	Yes	Yes	Mill Yard	52		10		300										
		" Mary	"	F	Wife	M	Aug	1877	33	England	1907		English	Canadian	Presbyterian	None																					
		" Alice Jane	"	F	Daughter	S	Jan	1906	4	O			English	Canadian	Presbyterian																						
		" William	"	M	Son	S	Nov	1908	2	O			English	Canadian	Presbyterian																						
		" Mary Margaret	"	F	Daughter	S	Nov	1909	1	O			English	Canadian	Presbyterian																						
120	120	Grant John	Lot 22 Front	M	Head	S	Nov	1870	41	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Domestic	2	7	04	Yes	Yes	Yes	Home Duties			10		200										
		" Catherine	"	F	Sister	S	Feb	1868	43	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																					
		Mahony Annie	"	F	Sister	W	Sept	1871	39	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																					